



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八一年三月十三日
星期五

目錄

港島地鐵範圍圖則	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
修訂各法定罰則罰款額	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
博愛醫院醫生護士宿舍啓用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
大會堂高架行人道重建	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
香港美國紡織品協議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
新界北區減罪運動	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
新界司談人口及居住環境	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
工業學院技工課程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁

地下鐵路港島綫範圍圖則
中環街市至維多利亞公園

地下鐵路港島綫由上環街市至維多利亞公園一段，大部份將沿德輔道中、金鐘道及軒尼詩道興建。有關該段地下鐵路之鐵路範圍圖則，現已由工務司根據集運鐵路（收回土地及有關條款）條例，送交註冊總署田土註冊處保存。

該份鐵路範圍圖則，除註明因鐵路之建造及行車而致有可能實施收回土地或行使地役權之地區外，並注明可能受影響之物業。根據集運鐵路（收回土地及有關條款）條例之規定，凡確實受地下鐵路影響之土地或物業，其業權人皆可申請要求賠償。

為方便各界人士查閱起見，中區政府合署西座地下民政處中西區諮詢分處；美利大廈二十樓工務司署地政測量處及港九各區民政處，均備有該份地下鐵路範圍圖則，以供在辦公時間內查閱，不收任何費用。

港島綫初步計劃為上環街市至柴灣。該鐵路由政府及地下鐵路公司合作發展。鐵路的地底部份，主要採用鑽挖隧道法進行，而車站大堂則會設在毗鄰的發展地盤，以盡量減少在鐵路興建期間對地面主要通道所可能引起之阻塞。

政府發言人表示，與往日興建早期修訂系統及荃灣支綫時情形一樣，港島綫路綫及其有關建築物的位置，均經審慎選擇，以儘可能使物業所受之影響，減至最低程度。當局的計劃是：在可能情況下，盡量使受影響物業之業權人，有機會重新發展他們的物業，但必須配合地下鐵路建築工程，故此政府並非必定要收回所有受興建鐵路影響之地點。

興建鐵路影響所及樓宇的住戶，如符合房屋署所規定之資格，將獲分配住所。

根據集體運輸鐵路（收回土地及有關條款）條例之規定，港督有權飭令收回土地及行使地役權；此外，工務司亦獲得授權，如他認為因興建鐵路工程而有所需要，則可要求地下鐵路範圍內任何樓宇之業主，將其建築物之附屬設置或由其建築物向外伸出之設置拆除。

興建地下鐵路，並不是說與鐵路範圍毗鄰地盤之重新發展自動遭受凍結。除了少數特殊情形外，所有地盤均可於某種條件之下獲准重新發展。但為確保私人發展計劃不致影響地下鐵路工程，工務司得以建築事務監督的身份，有權根據集體運輸鐵路（收回土地及有關條款）條例，對他認為有可能妨礙地下鐵路工程之建築圖則，拒絕予以批准。

凡因工務司之要求而需要把合法設置拆除或建築圖則不獲建築事務監督批准之業主，可申請要求賠償。

為便利地下鐵路工程之進行，若干街道將要作永久性或臨時性之更改。有關細節擬定後將會在政府憲報公佈。因地下鐵路工程而致業務受影響之商業經營人士，有權提出申請要求賠償。此外，受影響者如屬小型店舖及小規模經營，可依照興建早期修訂系統及荃灣支綫所實施的預付補償計劃，申請要求按月付給補償。

所有要求補償之申請，應以書面向工務司提出。依照有關條例之規定，在大多數情形下，申請補償限期應於一年之內提出。有關鐵路範圍圖則之一般問題，應首先向所屬地區之民政處查詢，當可獲得適當指導。

至於港島綫由維多利亞公園至柴灣一段之鐵路範圍，其圖則現仍在草擬中，可望於不久之將來草擬停妥予以公佈。

修訂各法定罰則罰款額
立法局可採用簡化程序

政府將採用較簡便和快捷的方法，來保持各項法定罰則的懲罰和阻嚇作用。

根據政府憲報今日（三月十三日）公佈的一九八一年法律釋義及通則（修訂）（第二號）法案，立法局修訂法定罰則規定的罰款額時，可以提出決議案來代替修訂法案。

這項新程序已獲首席按察司的支持。它有助於使罰款額符合實際的水平。

新法案如獲通過，根據任何附屬法例一般可判處之最高罰款額亦將由二千元增至五千元。

博愛醫院醫生護士宿舍啓用
醫務衛生處處長主持開幕禮

編輯注意：

醫務衛生處處長唐嘉良醫生將於星期一（十六日）爲元朗博愛醫院主持醫生護士新宿舍揭幕禮。

該座宿舍爲醫院五期擴建計劃之首期工程。

揭幕禮將於當日下午三時舉行。歡迎派員訪攝。

大會堂高架行人道重建

大會堂高架行人道，將進行重建。該通道建於十八年前，屬大會堂之一部份。

工務司署建築設計處現招標承辦該項工程，以便工程可於四月間展開。

預料該高架行人道可於九月間工竣後再行開放。

香港／美國紡織品協議

工商署署長苗禮善今日（星期五）宣佈，香港與美國已就修改一九八一年港／美紡織品協議的條款而達成一項協定。

苗氏說：「港美談判首先於二月二十四日在本港舉行，然後於上星期在日內瓦繼續進行，所達致的結果是一套均衡的方案，因此對雙方都有增加的，也有減少的。」苗氏又說：「在我們認爲一九八一年將有很好實績的若干類目，我們已獲得有用的增加額，但另一方面我們則答應在本年內不運用九個類目的留用額或預用額。此外我們並答應限制運用這九個類目的配額用量至不逾百分之五，和不運用三個類目的留用額及另外兩個類目的預用額。」

苗氏續稱：「在達成這些協定時，我們會留心所作出的承諾不會危害本港在重訂多種纖維協定方面的地位。我們認爲已成功做到這一點，並且現時已可在這背景下着手多纖維協定的重新談判。」

苗氏又說，協定的詳情已分別週知業內人士。

編輯注意：有關一九八一年港美紡織品協議修訂內容撮要將放置於政府新聞處稿箱內備取。

新界北區減罪運動 明在上水舉行晚會

在新界北區進行了五個多月的減罪及反吸毒運動，將於明日（星期六）結束。該運動的最後一項節目為明晚七時假上水石湖墟運動場舉行的綜合晚會。

歷時達三小時的晚會，係由北區減罪委員會聯同禁毒常務委員會主辦，並獲北區理民府協助，節目內容包括樂隊演奏、歌唱、魔術、雜技和粵劇。

北區減罪委員會主席張人龍及禁毒專員利尙志將蒞場主持晚會開幕禮。

該區減罪反吸毒運動，自去年十月展開以來，舉辦的活動包括共有二萬人參加的十六項宣傳活動。推行減罪和反吸毒運動所需的五萬五千元經費，係利用禁毒常務委員會和北區諮詢委員會撥出的款項和私人捐贈的款項支付。

人口膨脹可影響生活質素

新界司呼籲勿讓水質降低

新界政務司鍾逸傑今日（星期五）表示：人口急遽膨脹問題帶來的後果，已使本港居民維持生活質素的能力，受到重大壓力。

鍾氏在建築材料測量師學會香港分會週年殮會席上致詞時說，在某些方面，「我們在往後退」。

他說：港島東區現代化私人樓宇及新型公共屋邨居民的居住環境，毫無疑問已大有改善，樓宇數量的增加，對市民大有裨益；但是，對那些必須出入該區工作的人來說，却增添了差不多難以忍受的交通重担。

他說：「他們會懷疑，這些改變是否值得。」

新界大部份主要交通孔道，亦呈現相同的壓力，當局必須在未來四年內堅決履行道路拓展計劃，方能避免比北角更壞的情形在其他地區出現。

鍾氏說：「大量湧入都市的人數，日益繁華的社會，不能再次使用的新材料，市民生活態度的改變，都使我們都市每日產生的廢物大量增加。」

我們每日需焚化垃圾二千一百噸；此外還要堆填方式處理四千三百噸，和把另外二百噸化成肥田料。垃圾的數量，在過去五年來平均每年增加了百分之八。

就一處鄉村地區——元朗——來說，豬隻的數目在過去六年內由二十二萬六千頭增加至三十二萬八千頭，每日產生一千四百公噸糞便，全被沖倒到河流裏。

我們一位顧問曾經計算過，這個數量在一年間，可以把皇后大道三點五千米長的一段堆填至十四米厚！

鍾氏說：「在過去二十年來，有四千公頃農地被荒棄，另外三千公頃建滿了各種雜亂無章的城市建築物。」

「一度是翠綠可愛的環境現在已變成一堆堆凌亂的鐵皮和污濁的水流。」

「這些不過是在我們的生活環境中，因數量增加而引致質素衰退的一些例子。」

「幸而我們已在某些程度上察覺到這種情況。」

交通研究，計劃研究，環境保護處的成立，市區內的美化環境工作，郊野公園法例下對一百五十九方哩郊野地區的保護和管理，以及對付罪惡、毒品問題和亂拋垃圾的宣傳運動，都顯示了我們面對因數量增長而威脅生活質素的情形而作出的反應。

鍾氏說：「在這場永無休止的戰爭中，我們每一個人，都要承擔重任，尤其是各專業組織成員，如城市設計師、劃則師、工程師、測計師、建築師和管理階層，每個人都要貢獻他們的技能，運用他們作為社會領袖的地位，不要讓標準下降或環境破壞的事情發生而無動於衷，而且向我們提供切合時宜和建設性的意見，使我們能夠朝着正確的方向，以健康、勇敢的態度，面對將來衆多而又令人振奮的挑戰。」

有意修讀技工課程 應經由學校辦申請

有意修讀五間工業學院之一九八一至八二學年度全日十技工課程的中三學生，應留意截止申請日期為本月二十

五日。教育署發言人稱：「真正有意修讀是類課程的學生方可申請，而申請手續必須經由校方辦理。」

他說，假如學生申請並獲工業學院取錄，始決定修讀資助中四課程而放棄工業學院學位，則會阻延真正有意入讀工業學院的學生入學。

校方如仍未領取提供技工課程資料的小冊子及申請表格，則應儘早索取及派發予學生以便他們申請。

發言人稱：「學生必須經由校方申請，因此個別學生即使前往工業學院索取申請表格亦不會受理。」

他又再解釋，如申請人不獲工業學院取錄，而又經初分成績評核辦法，列為可獲選派資助中四學位者，則仍可獲分派是類學位。

但若申請人獲工業學院錄取，且決定就讀，則將獲派往工業學院，而不會獲得中學學位。

今次提供的全日制技工課程包括下列學系：商業、營造工程、電機工程、機械工程、印務、紡織工業、製衣、工業、輪機及構造、及設計。